

1 Crônicas 13

1 καὶ ἐβουλευσατο Δαυὶδ μετὰ τῶν

1 E consultou David com os

χιλιάρχων καὶ τῶν ἑκατοντάρχων,
chefes de milhares e dos de centenas,

παντὶ ἡγουμένῳ, 2 καὶ εἶπε Δαυὶδ τῇ
todos líderes, 2 e disse David a

πάσῃ ἐκκλησίᾳ Ἰσραὴλ εἰ ἐφ' ὑμῖν
toda assembleia de Israel: “Se sobre vós

ἀγαθὸν καὶ παρὰ Κυρίου τοῦ Θεοῦ
bom e junto do Senhor, do Deus

ἡμῶν εὐοδωθῇ, ἀποστείλωμεν πρὸς
nosso se realize, enviemos a

τοὺς ἀδελφούς ἡμῶν τοὺς
os irmãos nossos aos

ὑπολελειμμένους ἐν πάσῃ γῇ Ἰσραὴλ,
que restam em toda terra de Israel,

καὶ μετ' αὐτῶν οἱ ἱερεῖς οἱ Λευῖται
e com eles os sacerdotes os levitas

ἐν πόλεσι κατασχέςεως αὐτῶν, καὶ
nas cidades de possessões deles, e

συναχθήσονται πρὸς ἡμᾶς, 3 καὶ
se reunirão a nós, 3 e

μετενέγκωμεν τὴν κιβωτὸν τοῦ Θεοῦ
tragamos a arca do Deus

ἡμῶν πρὸς ἡμᾶς ὅτι οὐκ ἐζήτησαν
nosso a nós, que não buscaram-

αὐτὴν ἀφ' ἡμερῶν Σαούλ. 4 καὶ εἶπε
na desde dias de Saul”. 4 E disse

πᾶσα ἡ ἐκκλησία τοῦ ποιῆσαι οὕτως,
toda a assembleia do fazer assim,

ὅτι εὐθὴς ὁ λόγος ἐν ὀφθαλμοῖς παντός
que reta a palavra em olhos de todo

τοῦ [λαοῦ](#). 5 καὶ ἐξεκκλησίασε [Δαυὶδ](#)
o povo. 5 E reuniu David

τὸν [πάντα Ἰσραὴλ ἀπὸ ὁρίων](#)
ao todo Israel, [desde limites](#)

[Αἰγύπτου](#) καὶ [ἕως εἰσόδου](#) Ἡμὰθ
do Egito e até da entrada de Emat,

τοῦ [εἰσενέγκαι](#) τὴν [κιβωτὸν](#) τοῦ [Θεοῦ](#) ἐκ
do trazer a arca do Deus da

[πόλεως](#) Ἰαρίμ. 6 καὶ [ἀνήγαγεν](#) αὐτὴν
cidade de Jarim. 6 E trouxe a ela

[Δαυίδ](#), καὶ [πᾶς Ἰσραὴλ ἀνέβη](#) εἰς [πόλιν](#)
David e todo Israel subiu à cidade

[Δαυίδ](#), ἣ ἦν τοῦ [Ἰούδα](#), τοῦ
de David, que era da Judá, do

[ἀναγαγεῖν ἐκεῖθεν](#) τὴν [κιβωτὸν](#) τοῦ
trazer de lá a arca do

[Θεοῦ Κυρίου καθημένου ἐπὶ](#)
Deus, do Senhor, [do assentado sobre](#)

[Χερουβίμ](#), οὗ [ἐπεκλήθη ὄνομα](#) αὐτοῦ.
Kerubim, onde foi invocado nome dele.

7 καὶ [ἐπέθηκαν](#) τὴν [κιβωτὸν](#) τοῦ [Θεοῦ](#)
7 E colocaram a arca do Deus

[ἐφ' ἅμαξαν καινὴν ἐξ οἴκου](#)
em carro novo, da casa

Ἀμαναδάβ, καὶ [Ὁζά](#) καὶ οἱ [ἀδελφοὶ](#)
de Amanadabe, e Ozá e os irmãos

αὐτοῦ [ἦγον](#) τὴν ἅμαξαν. 8 καὶ
dele conduziam o carro. 8 E

[Δαυίδ](#) καὶ [πᾶς Ἰσραὴλ παίζοντες](#)
David e todo Israel que celebram

[ἐναντίον](#) τοῦ [Θεοῦ](#) ἐν [πάσῃ δυνάμει](#)
diante do Deus com toda força

καὶ ἐν ψαλτωδοῖς καὶ ἐν κινύραις καὶ
e com salmistas, e com cítaras, e

ἐν νάβλαις, ἐν τυμπάνοις, καὶ ἐν
com harpas, com tambores, e com

[κυμβάλοις](#) καὶ ἐν [σάλπιγξι](#). 9 καὶ
címbalos e com trombetas. 9 E

[ἦλθοσαν ἕως](#) τῆς [ἄλωνος](#), καὶ [ἐξέτεινεν](#)
chegaram até à eira, e estendeu

[’Οζά](#) τὴν [χεῖρα](#) αὐτοῦ τοῦ [κατασχεῖν](#) τὴν
Ozá a mão dele do segurar a

[κιβωτόν](#), ὅτι [ἐξέκλινεν](#) αὐτὴν ὁ [μόςχος](#).
arca, que fez inclinar a ela o boi.

10 καὶ [ἐθυμώθη Κύριος ὀργῇ ἐπὶ ’Οζά](#)
10 E se irou Senhor ira contra Ozá

καὶ [ἐπάταξεν](#) αὐτὸν [ἐκεῖ διὰ](#) τὸ ἐκτεῖναι
e feriu - o ali por o estender

τὴν [χεῖρα](#) αὐτοῦ [ἐπὶ](#) τὴν [κιβωτόν](#), καὶ
a mão dele sobre a arca, e

[ἀπέθανεν ἐκεῖ ἀπέναντι](#) τοῦ [Θεοῦ](#). 11
morreu ali diante do Deus. 11

καὶ ἠθύμησε [Δαυίδ](#), ὅτι διέκοψε
E ficou angustiado David que feriu

[Κύριος](#) διακοπὴν ἐν ’Οζά, καὶ [ἐκάλεσε](#)
Senhor brecha em Ozá, e chamou

τὸν [τόπον](#) ἐκεῖνον Διακοπὴ [’Οζά ἕως](#)
ao lugar aquele “Brecha de Ozá” até

τῆς [ἡμέρας](#) ταύτης. 12 καὶ [ἐφοβήθη](#)
o dia este. 12 E temeu

[Δαυίδ](#) τὸν [Θεὸν](#) ἐν τῇ [ἡμέρᾳ](#) ἐκείνῃ,
David ao Deus no dia aquele,

[λέγων πῶς εἰσοίσω](#) τὴν [κιβωτόν](#) τοῦ
dizendo: “Como trarei a arca do

[Θεοῦ](#) πρὸς ἑμαυτόν 13 καὶ [οὐκ](#)
Deus para mim?" 13 E não

[ἀπέστρεψε](#) [Δαυὶδ](#) τὴν [κιβωτὸν](#) πρὸς
retornou David a arca para

ἑαυτὸν εἰς [πόλιν](#) [Δαυίδ](#), καὶ [ἐξέκλινεν](#)
si, à cidade de David, e desviou-

αὐτὴν εἰς [οἶκον](#) [Ἀβεδδαρὰ](#) τοῦ
a para casa de [Abedara](#), do

Γεθθαίου. 14 καὶ [ἐκάθισεν](#) ἡ [κιβωτὸς](#)
guetita. 14 E assentou a arca

τοῦ [Θεοῦ](#) ἐν [οἴκῳ](#) [Ἀβεδδαρὰ](#) [τρεῖς](#)
do Deus na casa de [Abedara](#) três

[μῆνας](#) καὶ [εὐλόγησεν](#) ὁ [Θεὸς](#) [Ἀβεδδαρὰ](#)
meses, e abençoou o Deus a [Abedara](#)

καὶ [πάντα](#) τὰ αὐτοῦ.
e todas as dele.

